

NÉPI EGYSÉG

„Tegyetek hitet arról, hogy először győz most az emberi igazság, a tiszta gondolat“

— mondotta Havadtői Sándor MNSZ listavezető a szentgyörgyi nagyszabású népgyűlésen

(Sepsiszentgyörgy) — A Magyar Népi Szövetség háromszéki szervezetei vasárnap délután Sepsiszentgyörgyön a Székely Mikó Kollégium hatalmas tornatermében tartották választási gyűlésüket. Ez alkalommal mutatkoztak be a város lakosságának a vármegye képviselőjelöltjei, élükön Havadtői Sándor kovásznai református lelkészkel.

A gyűlést Demeter András, a MNSZ vármegyei elnöke nyitotta meg. Először Nagy Viktort, az újonnan kinevezett munkás-megye főnököket üdvözlötte, aki a Magyar Népi Szövetségnek, a Madosznak is megalakulását nem ismerő harcosa volt.

Nagy Viktor határtalan lelkesedéssel ünnepelték. Az üdvözlésre ezeket válaszolta:

— Nehéz feladatok előtt áll a megyénk. Sülyes gazdasági válsággal küzdünk, amelyet sürgősen meg kell oldanunk. Ugyanilyen fontos a választások kérdése, amelyen évszázadokra dől el a sorsunk, gyermekeink jövője. Azon kell fáradoznia mindenünk, hogy Háromszék megyében győzzön a magyar lista — emelte fel hangját Nagy Viktor megyefőnök.

Szabó Albert, a magyar lista második jelöltje azokról a vívmányokról beszélt, amelyet a Magyar Népi Szövetségnek sikerült az elmúlt két év alatt kiharcolni, majd általános érdeklődés közepette emlékedett szövegére Havadtői Sándor lelkész listavezető.

— Annak a Magyar Népi Szövetségnek a zászlaja alatt vesszük fel a küzdelmet — mondotta —, amely két évvel ezelőtt indult el útjára, hogy összefogjon bennünket, erdélyi magyarokat. Ez a két év rövid idő volt. A demokráciának csak a falait hátráltuk fel és most továbbra is rajtunk a sor, hogy ezeket a falakat bevakoljuk és letérítjük lássuk el.

Miután meleg szavakkal emlékeztetett meg a munkáspártok bölcs nemzetiségi felfogására, szeretettel méltatta a Vörös Hadsereget, Székelyvezértörnyöt, majd kiemelte a székelység szeretetével körülvezetett Groza miniszterelnököt, aki szabadságot és jogot adott ennek a népnek.

— Tudom és hiszem — folytatta beszédét —, hogy minden magyar tudni fogja kötelességét és érzé, hogy a sorsa dől el ezen a választáson. Meg kell említenem, hogy a magyarság sorából mégis akadnak olyan egyének, akik vállalkoztak arra a becstelenszerepre, hogy segítsenek megani a sírunkat. Ezeknek a brataniista ölmagyaroknak azt üzenem, mint lelkész, hogy én amellé a Krisztus mellé állok, aki ostorral verte ki a bilangokat, a kufárokat, az Istenházból. — Testvérek, tegyetek hitet arról, hogy először győz most az emberi igazság, a tiszta gondolat — fejezte be beszédét Havadtői Sándor.

A hatalmas tömeg felállva percek alatt éltette Havadtői Sándort és Kurkó Gyárfást, a nép fiát, aki szabadságot hoz a háromszéki székelységnek.

A nagygyűlést Demeter elnök szavaival zárták be.

(Kézdivásárhely) — A MNSZ kézdívársárhelyi és kézdíjárasi tagozata október 31-én, csütörtökön délután fél 12 órakor Kézdivásárhelyen,

a Vigadó nagytermében tart járasi nagygyűlést, melynek szónoka: Havadtői Sándor kovásznai református lelkész, a MNSZ háromszéki listavezetője.

A MNSZ kézdívársárhelyi tagozatának üdvözlőszövege ezúton is meg-

Még most is fenyegeti a prázsmári szászszág az ottani magyar szóróványt

a Magyar Népi Szövetség azonban nem feledkezik meg senkiről

(Brassó) — Brassó megye képviselőjelöltjei a megye minden olyan községébe ellátogatnak, ahol csak magyarság él. Ezek az utak szinte a brassó megyei magyarság feltérképezésének tekinthetők.

Rendkívül érdekes útról ad beszámolót Fülöp Endre, a brassói magyar lista második képviselőjelöltje.

Prázsmáron még az elmúlt évben megalakult a Magyar Népi Szövetség helyi szervezete. Elnök Császár Kálmán lett. A szervezet igyekezett eredményes munkát kifejtetni, de munkájuk nem sikerült kielégítő mértékben.

A szász szorító gyűrű, melynek ölése szinte halálösszűrt a prázsmári magyarság számára, a demokratikus rendszer uralomra jutása után engedett ugyan, de még ma is érethetők a dűbös nyomai. A meglevő eszközökkel — reménytelenül, ellen-séges hirtetés — meg-ma is megpróbálta a lakosságot a demokráciától elriasztani. A megjelentek közül sokan aggodalmasan kérdezték, hogy vajon nem jön-e vissza a régi világ, amikor ismét üldözni fogják a demokrácia eszméit és híveit, mert a szászok ezzel ijesztgetik őket.

Többen kifejezésre juttatták azt a



AZ EGYENLŐSÉG
JELÉRE
SZAVAZZATOK!

hívja Kézdivásárhely és a kézdíjárás öntudatos magyarságát a nagygyűlésre. Legyenek ott mindnyájan és hallgassuk meg képviselőjelöltjeinket. A nagygyűlés után a MNSZ székházában járasi értekezlet lesz.

kívánságot, hogy a brassói magyarság vegye pártfogásba ezt a szóróványkört, amelyet a szászszág elnyelési fenyeget. Öntudatos magyarságuk egyik jelének tekinthető, hogy közmívelődési csoportjuk működik. Egy ilyen gyűlésen Petőfi Sándor „Szabadság” című költeményét szavalt.

Fülöp Endre képviselőjelölti biztató szavakat mondott a prázsmári magyarsághoz és ígéretet tett arra, hogy a brassói MNSZ szervezetnek gondja lesz rájuk. Ráműtött arra, hogy a Vörös Hadsereg nagy felcsabadítása miatt és a Romániában életrélt demokrácia megadta annak a lehetőségét, hogy minden nép szabadon ápolhassa népi és nemzeti hiteit.

Beszéde során mélyemlékkel fordult a lakossághoz. A szavazások alkalmával álljanak a MNSZ listája mellé, mert e sokat szenvedett szóróvány-nak valóban életkérdés a demokrácia és a Magyar Népi Szövetség győzelme.

Vasárnap Jakab János, Fülöp Endre képviselőjelöltek a MNSZ brassói szervezetének több kiküldöttje kíséretében Kézdivásárhelyre és Barcaufalura látogattak el.

Barcaufalusi MNSZ szervezete nevében Kovács József elnök üdvözlötte a képviselőjelölteket.

Máté János barcaufalusi lelkész tolmácsolta a község magyarságának ígéretét, hogy a választásokkor egy emberként áll a MNSZ zászlója alá. Beszéde végén Jakab Jánoshoz fordult és felkérte, hogy vállalja el a szülői földnek hereszépaságát. Jakab János örömmel fogadta a meghívást.

Barcaufalusi több mint háromszáz jelentek meg a gyűlésre. Jakab János és Fülöp Endre képviselőjelöltek beszédét után Lukács helyi elnök és Nagy Miklós szölkák a megjelentekhez. A brassói gazdák üdvözlését Szabó Jenő tolmácsolta.

Csütörtökön, 31-én, az első nagykerületi választási népgyűlést tartja a Magyar Népi Szövetség Brassóban. Bolonya munkássága a Romania Libera mozgó helyiségében gyűlekezik, hogy meghallgassa jelöltjei miniatúráit és célkitűzéseit.

Vasárnap, november 3-án Hosszúfaluban, Csernátfaluban, Türkösbén, Bácsfaluban, Tatrangon, Zajzonban és Pütkörcsén lesznek nagyszabású választási népgyűlések.

Megjelent az új közkegyelmi rendelet tervezete

(BUKAREST.) — A Magyar Népi Szövetség bukaresti jogügyi irodája közli: A „Romania Libera” című lap október 27-én megjelenő számában nagyjelentőségű törvénytervezet közöl a következő címmel: „Fontos rendelettervezet a közkegyelemről”. „Több, hadbírság ele tartozó büncselekmények csik kegyelem alá”.

Patrascanu Lucretiu igazságügyminiszter aláírása után most nyilvánosságra hozták az új törvénytervezetet, amely főleg Erdélyre vonatkozik. A tervezet a következőket tartalmazza:

1. szakasz. A katonai büntetőtörvénybe ütköző következő büncselekmények kerülnek kegyelem alá, függetlenül attól, hogy ezen büncselekmények felderítettek-e, visszatartottak-e, tárgyalás alatt állnak-e, vagy jogerős ítélet hoztak bennük:

a) A határ tiltott átlépése, a katonai büntetőtörvénykönyv 579. szakasza szerint, amennyiben a tett elkövetése 1940. aug. 30-a után történt olyan román állampolgárok részéről, akik a jelen törvény megjelenéseig az országba visszatértek.

b) A szökésre és a bevonulás nem teljesítésére (nesupune-re) vonatkozó 542-557. szakaszokra, amennyiben a bűnös a törvény megjelenése előtt, vagy pedig 60 nap alatt a törvény megjelenésétől számítva jelentkeznek illetékes csapatfőnöknél, vagy bármelyik egységénél, vagy pedig katonai könyvecskéjét láttamoztatja.

2. szakasz. Kegyelemben részesülnek még a bűntársak, a felbujtók, a betestársak, a bujtatók (reftegetők) és akik segítettek az első szakaszban meghatározott büncselekmény elősegítésében.

3. szakasz. Kivételt képeznek a jelen törvény alól azok, akik bűntek jelentkezték olyan országok hadseregébe, amelyeket 1944 augusztus 23-a után hadállapotban voltak Romániával.

A törvény záradékában indokálásként az igazságügyminiszter rámutat arra, hogy ezt a rendeletet azok számára bocsátják ki, akik rajtuk kívül álló okok miatt akadályoztatva voltak, hogy a törvényes időpontban katonai egységeiknél jelentkezzenek és részesüljenek az 1946. évi 311. számú kegyelemrendelet kedvezményeiben. Hogy ezek számára is lehetővé tegyék a kegyelmet, jelen törvényrendelet útján alkalmat adnak az elhírlasztott jelentkezés pótlására.

Ez a MNSZ választási jele:

HIREK

POLITIKAI NAPILAP

Felélős szerkesztő: KURKO GYÁRÁS
Előfizetési díj egy hónapra 5500 lej
KEZIRATOKAT NEM ÖRZÜNK MEG

— Elnököt választ a csikszere-dai MNSZ. A MNSZ. csikszere-dai tagozata folyó hó 31-én, csütörtökön délután a Vármegyeháza nagytermében tartja évi rendes közgyűlést. Ez alkalommal kerül sor az elnök és az új vezetés megválasztására. Az elnök kéri, hogy tagsági igazolvánnyal rendelkező tagok a gyűlésen mennek nagyobb számban jelenjenek meg.

— Evangélikus családi társas összejövetel. A brassói magyar evangélikus egyházközség október 31-én, csütörtökön, a reformáció emléknapja alkalmából, délután 5 órai kezdettel közös uzsonna-vacsorával összejött családi jellegű összejövetelt tart a MNSZ Mester-utca 16. szám alatti székházában. Erre az összejövetelre szeretettel hívják meg ezúton is a presbiterek tagok és egyháztagok. A résztvevők hozzák magukkal a hidegvacsorához valóit is.

— Többmillió lépés Csikszere-dán. Megdöbbentő lépés foglalkoztatja Csikszere-dai lakosságot. Tímár Péter, a megyei közélet vezetője a napokban szolgálatot fogadott. Vasárnap délután a házaspár elkövetett hazulról és mikor visszatért, az új szolgálatnak már csak hiát helyét találta. A lány mintegy 15 millió lej értékű ékszert és készpénzt vitt magával. A nyomozás megindult a tolvaj kézrekerítésére.

— Hő van már a Hargitán is. Az őszi esőzés beálltával a hideg sem késlekedett. Udvarhelymegyében is esett már a hó s a Hargita csúcsait több araszos hótakaró fedi.

— Közgyűlés. A Háromszék megyei Kismesterek Szakszervezete Sepsiszentgyörgyön a városi moziateremben 1946. november 3-án, vasárnap délelőtt 9 órakor közgyűlést tart. A tárgysorozat fontosságára való tekintettel minden kisiparos a közgyűlésen okvetlenül és pontosan jelenjen meg.

— Az Antifasiszta Nők Egyesülete közli tagjaival és az érdeklődőkkel, hogy kedden, október 29-én délután 5 órakor közgyűlést tart Brassóban az egyesület Kolosfal-utca 5. sz. alatti székházában.

— A brassói Allami Nyugdíjasok Egyesülete felszólítja tagjait, hogy nyugdíjleveleiket adják be a pénzügyigazgatóságokhoz a következő okmányok csatolásával: 1. a nők házassági anyakönyvi kivonata és 2. a kiskorú gyermekek (21 éves korig) születési anyakönyvi kivonata. Ezen okmányokra azért van szükség, hogy megérthessék nekik a kenyér árának különbözését, de csak abban az esetben, ha a nyugdíjas, vagy kiskorú gyermekei a különbözést valamely más vállalatnál vagy intézménynél nem kapták meg.

— A Nemzeti Segély távirata Groza miniszterelnöknek. A magyarországi Nemzeti Segély országos központja táviratot küldött Groza miniszterelnöknek, melyben köszönetet fejez ki a romániai gyermekárváztatási mozgalomért.

— Sztilinról nevezik el Bukarest egyik főútvonalát. A Szovjetszövetség iránt való barátság jeléül és Sztalin vezértábornagy iránti tiszteletből a főváros polgármesterének határozata szerint a Victoria-tér és a Jianu tér közötti főútvonalat a Sosea Japut a jövőben Sztalin sugárútnak nevezik.

— Vöröskereszt gyűjtőnap Székelykeresztúron. Az elmúlt hét vasárnapján Székelykeresztúron is gyűjtőnapot rendezett a Vöröskereszt. A gyűjtés szép eredménnyel végződött.

— Hőálló penicilin érkezik az országba. A bukaresti gyógyszerkereskedők megállapodtak több amerikai gyógyszergyárral a hőálló penicilin behozatala érdekében.

A MNZ brassói választási irodájában

Szünet nélkül folyik a munka a magyarság egységes választási részvételének megszervezésére

(Brassó) — A Magyar Népi Szövetség brassói székházának választási irodájában szünet nélkül folyik a munka a magyarság egységes választási részvételének megszervezésére és a sorrendű jelentősegi eseményekkel kapcsolatos szociális teendő elvégzésére.

A választási iroda élen Fülöp Endre, a központi munkásharcos áll, aki egyként a brassói magyarországi magyarság egyik képviselőjelöltje. Az ő vállára nehezedik a feladat, hogy megfelelő tájékoztatást munkáltsa ki a magyarságot a november 19-i nagy napra és a választási névjegyzékből kimaradtak u. elárasztás felvételéről gondoskodjék. Mindez azonban csak az egyes kétségtelenül fontos teendője ennek a hivatalnak. A választási iroda azonban felhasználja a most kínálkozó alkalmat arra is, hogy felmérje a megyében élő magyar lakosság érdekeit és tüzetesen megismerkedjék a mindennapi életben előforduló sok-sok kérdéssel, amelyek megoldására várnak.

MI A CÉL?

A választási hivatalnak nemcsak az a célja, hogy a magyar választók figyelmét és érdeklődését felkeltse, hanem az is, hogy politikai nevelést adjon és megismertesse a magyarságot az egyetemes célkitűzésekkel és a politikai életben való részvétel fontosságával. A falukat járó előadók éppen ezért, nem szorítkoznak kizárólagosan a választási témákhoz, hanem a mindennapi életre, hanem a magyar lakosság saját kérdéseire. Minden gyűlés után felszólítják a panaszokat, hogy adják elő problémáikat és ha kérdőívük van, azokat is megválaszolják.

Nem hanyagolja el a választási iroda a brassói gyárakban dolgozó magyar munkástömegeket sem és külön erre a célra kifejtett feladatok után állandó kapcsolatot tart fent velük. Október 24-én hat gyár, a Gloria, a Nivea, Scherg-posztógyár, a Scherg bányagyár, Tellman és Schmolgyár munkássága számára rendeznek választási gyűlést. Készen a bármilyen magyar munkásság a Kocsig-utca, a Mész és a Schmidt gyárakban gyűlt össze.

A KÖZSÉGEK MUNKAJA

Brassó megye 23 magyar lakosságú falujából beérkezett jelentések szerint a községi választási bizottságok mindenütt rendkívül eredményes munkát

fejtettek ki, amennyiben kivétel nélkül minden szavazásra jogosult felvételét a névjegyzékbe és ismeri kötelességét. Nem kevésbé kielégítő a helyzet a brassói munkásság körében. Ezzel szemben viszont a polgárság köréből még mindig akadnak, akik elmulasztották a névjegyzékbe való felvételüket.

Az utómegbiztatás azonban rendszeresen ellenőrzik a szavazásra jogosultakat és gondoskodnak arról, hogy ezeket a mulasztásokat még idejében helyre lehessen hozni.

Ami a magyar választók hangulatát illeti bátran mondhatjuk, hogy ez mind a városban, mind pedig a megye falvaiban kitűnő. A brassói magyar tömegek példás fegyelméről és egységről adtak már eddig is tanúságot, ami a politikai életre igen biztató jele. Remélhető tehát, hogy a megyében magyar lakosság példamutatóan fogja teljesíteni kötelességét az urnák előtt.

TESTVÉRI KAPCSOLATOK

A választási iroda titkára Tóthpál Béla, akire szintén fontos munka hárul. A központi utasítások és hírvései anyag alapján itt készül el a részleges munkaterv, ide futnak be a községi választási bizottságoktól a jelentések és innen indulnak ki azok az egyéni kezdeményezések amelyek az előkészítő kiigazítások menését biztosítják. A Magyar Népi Szövetség választási irodája testvéri kapcsolatot tart fent a megyei DPT választási irodával és már is kifogástalan együttműködés jött létre. A Demokratikus Pártok Tömbjének vezetősége baráti támogatást nyújt, sok esetben juttatnak bocsát a MNSZ szervezőinek rendelkezésére.

A választási iroda bekapcsolta munkájába az ifjúsági csoportokat is, amelyek különösen a választási feladatok elhelyezésénél nyújtanak értékes segítséget. Magyarázatot tudat, hogy a román lakosság azzal is kifejezésre juttatja demokratikus meggyőződését, hogy ezek a választási felhívások mindenütt helytől maradtak és csak néhány közegben akadnak reakciók elemek, akik a plakátokat letörték.

EGYHÁZAINK ÉS EGYESÜLETEINK

Szoros kapcsolatot tart fent a választási iroda a magyar egyházak vezetőivel is és minden magyar egyházzal, amelyek szintén bekapcsolódtak az egységes munkába és hathatós segítsé-

got nyújtanak az iroda célkitűzéseinek elérésében.

Tevékenyen a választási iroda költögette teemes öszezlet, lesznek ki és különösen a falvakra való kizárás. A választási alapot állandóan látni kell. Eppen ezért a választások minden magyar jellegű rendezvény csatol egy a két szolgálatja.

A brassói MNSZ a legzsebb reményekkel néz a nagy erőnőbe elé, amikor a magyarságnak be kell bizonyítania hogy csak egységesen, fegyverrel és a maga sajátos érdekeinek szolgálataiban biztosíthatja jövőjét és fennmaradását.

Művészet és Művelődés

A leningrádi Music Hall

Művészele

(BRASSÓ) — Vasárnap este az Astro-teremben tartotta meg egyetlen brassói előadást a leningrádi Music Hall művészei. Ahik nem tudtak már jegyhez jutni, joggal kérdezték: lehet-e egy music hall előadással kapcsolatban művészei, tesztől beszélni? A művészi fogalma ugyanis az általános közérzetben bizonyos mértékű nemességgel is társul és a music hall voltanappon nem tartozik ezek közé a fajok közé.

Ezt a tévhitet rombolta le a nézőkben a leningrádi Music Hall együttes, bebizonyítván, hogy a művészi lehetőség mindenütt jelen van és csak egészséges feltételekre van szükség, hogy kialakuljon. Eppen így, mint a filmnél, itt is a művész szándék a fontos s minden attól függ, hogy a műszi adottságok felhasználása miként történik. Eppen a szovjet és a francia filmek bizonyították be első sorban, hogy az alkotó számára gyűjtik ki a nézők lelkében a műszi hangulatot s nincs az a műszi nagysejtség, ami a szellemi erejét pótoló határ.

Ezért hatott élményszerűen mindaz, amit a kitűnő szovjet együttestől láttunk. Amikor Maslakov Andrej és harmonikájából tökéletes zené hangokat varázsolt elő és Csajkovszkij, Chopin és Rimszkij Korakov dallamait hallottuk, hangversenyről éreztük magunkat. Pricina Tamara és Maslakov Leonid akrobata sedmá szintén a végsőig kicsiszolt, tudás, ahol nem a fortély és a vakmerőség az, ami megkap, hanem összhang, ami a tökéletességnek a kifejezője.

Rapito August és bávászmutatóványa, Polkarkov G. és Alexandrovics N. buzogányokkal végzett mutatványai, a ritmikus zenei tréfa (Maslakov N., Alexandrovics és Polkarkov G., Vedazovo Xénia bohórai színtes táncszáma szintén elragadtatást váltott ki a nézőkből. Alexejevics Pavel bohóci tréfáit az oroszul nem tudó közönség nem értette, de mosolyai általános emberi nyelven szóltak a nézőkhöz.

Az előadás után Brassó helyőrségének parancsnoka néhány meleg üdvözlő szóval köszöntötte a szovjet művészeket és azaz magyarságot példás teljesítményükért, hogy a nép és nem kis részben közönség igényeit szolgálják ki. A forradangulat esle kitűnő alkalom volt, hogy felhívadjon a Szovjetszövetség életfelől és a szovjet művészet megbecsülésén keresztül minbb híreket szeressen a szovjet-barátságának.

MOZGOK MÜSORA

BRASSÓ

Aro: Futóhomók (magyar) — Astra: Kiháldás kaland. — Capitól: Irtó diákok (magyar) — Corso: Sárga rózsák (magyar) — Lumina: 100 szerelemes le. — Redut: Nemes Rózsák (magyar). Scala: A titkosutas irat.

SEPSISZENTGYÖRGY

Törlet keresek (magyar)

Három találkozó

*

Eddig kétszer láttam Önt, Asszonyom. Először egy moziban. A vászon egy beteg gyermek vergődött élet-halál között. A mozi közönsége sajnogott a meghaltaságtól. Ön pedig hangosan sajnogott és hallhatóan sajnált fel, amikor elkövetkezett a moziban mindig várható szerencsés befejezés. Akkor meg voltam róla győződve, hogy Ön gyönyörű, erős, szelíd anya, aki mélyszélesen át tudja érezni a másik fájdalomát és, sőt segítőkészen sem késedelmeskedik ott, ahol kell.

Másodszor a szentgyörgyi nagyvár alkalmával a Népvédelem egyik gyűjtőcsoporthoz nyomába szedőve láttam Önt. A kérvő szára kibomlottak a szegényes falusi keszkenők csücskei, megnyitott a kopott munkásszebek. De az Ön drága, finom bőrből készült kényeztetése nem nyitott meg, hogy segítségére siessen a háború ártatlan áldozatainak. És ekkor nagyon meglepetésemre a szívem. De mert megrögzött derült voltam világlembert, nem vesszítettem el Önnel kapcsolatos reményeim. Szentül hiszem, hogy harmadszor is látni fogom Önt.

Ezt a találkozást pedig így képzelem el:

Egyre ősti délután, amikor csü-

dekében. A hőálló penicilin előnye, hogy nem kell állandóan jögen tartani, mint az eddigi gyártmányokat.

— Újjáépítési munka a szovjet vasutakon. Műt a Szovjetszövetség közlekedési miniszterének közlése a szovjet vasutakon 1946-ban 900 vasúti bi-

tös ökönyál uszáll a langyos napfényben. Ön kényelmes kocsi utazik Akrova, az árva-házba. Ott olyasmiról, amit moziban nem szokás mutogatni. Hatvannégy éves, rongyos, jász árva-gyermeket, akiknek minden szerető ádásznyuk, meleg szobájuk, az áldott meleg tej ízei nem érik és diderege topognak meztelülábasan a komor, hűvös termekben. Szinte látom, miként sirja tele a szebekedőjét, Asszonyom és hazatérve másnap milyen lázas izgalommal lát neki, hogy összeszedje a házból található ócska villát, csészét, régi harisnyit, inget, esetleg cipőcskét. Talán háromszor lecsúszkát is mellékel, hogy legalább egy liter tejre jusson — karcsónyiro — és a szebbére még két-három hasáb fát is feldobát a sajátjából. Azt is tudom, hogy nem lesz nyugta addig, amíg minden ismerőst rá nem bocsát arra, hogy ők is adjanak, hogy ők is segítsenek legalább egy fájó, forró árva könnyet letörölni.

Hatvannégy árva egyetlen, hálás mosolya ragyogó diésfénnyé hull majd vissza Önre és családjára és szebbé, jobbá teszi ezt a nehéz, gondokkal teli életet.

TIBOLDI BÉLA

dat állítanak helyre, köztük két hidat a Dnyeperen. A kaukázusi vasutakon két árgutát már helyreállítottak.

— Szolgálatos győztesztárak Brassóban. Kedden: Tullu Szabadság-tér 1 és Lukasz, Vasut-utca 20 — Szerdán: Pavleanu Hirscher-utca 18 és Scholtes, Katalin-utca 2.

Magyar ifjúság a választások előtt

Történelmi idöket élünk. Az ifjúság és a többi gyilkos fegyver ugyan mind elmúlt. A civilizáció díszes remekei, az ezüst fényben csillogó gépmadarak sem fenyegetnek pusztító bombatámadásokkal. A harc megsemmisített meg. Tovább folyik a letűnt idők romjai a szenvedő népek lekevelés és tartási fog. A nemzeti és a nemzeti szellemiség.

Közeledik a választások napja. Ez és győzelmet kell, hogy hozzon a zsarnokság felett. Egyet a győzelmek sorában, amelyek nyomán a népek véglegesen felszabadulhatnak az elnyomás alól.

A választások demokrata győzelme nyitja meg az utat a többi győzelem számára is. Ezért kell minden erőnket összehoznunk a választásokon.

Nagy feladat hárul ma az ifjúságra. Az ifjúság a jövő De nem mindegy, hogy az a jövő milyen lesz. A szabadabb jobb és szebb jövőért az ifjúságnak kell megharcolnia a harcot. De az ifjúságnak kell a győzelmet elnyernie, amit a múlt önmaga vezetői égetek népek becsületén.

Nagy feladat ez. A magyar ifjúság, ha erős talán gyengébb is ma még hozzá, az erőt bármikor a jövő felé, szebbé tekinthet azokra a szent célokra, amelyek a szabadság beteljesülését hozzák. Ez majd megacélozza erőnket.

Vannak ugyan ma is még ifjak, akik becsületos építő magyar munka helyett meddő bírágatással fecsereik az időt, ahelyett, hogy építő bírálnának és ugyanakkor dolgoznának is. Az igazi magyar ifjúság azonban már egymásra talál és halványozott erővel fog a béke és demokratikus magyar jövő kiépítéséhez.

Ezt a „magyar jövőt” nem akarjuk a régi bűnös vezetők példájára úgy „építeni”, hogy ifjak százaiest kergessük ismét halálba. Eppen ezért a népek között való megértés, szeretet, kölcsönös megbecsülés útján akarunk haladni. Amint hogy a jó magyarság sem alapul a mások gyűlöletén hanem éppen ellenkezőleg a mások megértésén és szeretetén.

Magyar Ifjúsági Testvéreim! Rátok hárulnak feladatok hárulnak Rátok úgy néz a magyar nép, mint akik a jövő magyar társadalmának példát adó vezetői lesztek.

Fogjátok meg benső szeretettel és megbecsüléssel a felétek nyújtott érdes munkás kezeket, amelyek lerakták demokratikus jövőnk alapköveit. Legyetek segítségül abban a munkában, amelynek segítségével ledönthetjük a régi választások maradványait, amelyek ma is még sok helyt sajnálatos módon ott állnak magyar és magyar közt.

Legyetek éberek! Szálljatok szembe azokkal az árulókkal, akik életet akarnak verni nemzetünk testébe. Akik azt akarják, hogy egymást marja ismét a magyar!

Otátoztok minden magyar lelkebe az együtértartozás tudatát!

Szeretett Főiskolás Testvéreim! Amikor a választási urna elő lép, Jusszon eszébe az építő magyarok eddigi munkája. Jusszon eszébe, hogy az ők céltudatos törekvéseinek, munkájának eredménye az a magyar egyetem amely minden anyanyelvűen a legfelsőbb tudományos ismereteket és megtanulható.

Ha ezeket mind átérzed, bensőben fogod tudni és másokat is meggyőződni, hogy igazi magyar ember csak a magyar listára szavazhat. A Magyar Népi Szövetség listáján az egyenlőség jelére. Ha nem teszed ezt, árulója vagy népednek magadnak!

Az árulókkal a magyar ifjúság soha sem fog közönséget vállalni!

Bizunk Benneteki Bizunk a Magyar Ifjúságnak, amely maga is bizton tekint a jövő felé. Bizik, hisz és harcol a szabadabb, jobb jövőért a végső győzelemig!

Hajdu Sándor
orvostanhallgató

Batul,
Jonathan,
Aranypármén stb.
ALMÁT
olcsón vehet
AZ AURORA SZÖVETKEZETBEN
Tanácsház épület.

Óriási többséget kapott a haladó szellemű demokratikus erőket képviselő Hazafias Arcvonal a bolgár választásokon

Tejes rendben és nyugalomban folyt le Bulgáriában a népszavazás

(SZÓFIA.) — A szófiai rádió jelentése szerint a bulgáriai általános választásokon végrehajtott szavazatszámolás szerint a Hazafias Arcvonal óriási többséget kapott. A szavazók nagyrésze leadta szavazatát. A szavazás teljesen rendben folyt le, minden szavaz helyiségben az ellenzéki pártok képviselőinek jelenlétében.

Hétfőn délután újra összeült az Egyesült Nemzetek közgyűlése

(London) — A világerőklődés központjában továbbra is az Egyesült Nemzetek és a Biztonsági Tanács ülése áll. Az Egyesült Nemzetek nagygyűlése ma délután folytatja Newyorkban a tárgyalásokat. A megnyitása óta egy hét telt el. A megválasztandó kérdések között van az Egyesült Nemzetek által használt vétőjog, a Franco Spanyolországával való viszony és az atomenergia ellenőrzése.

Bevin angol külügyminiszter a hét végén érkezik Newyorkba. Bevin tegnap indult el Southamptonból az Aquitania nevű hajón. Flutazása előtt nyilatkozott az újságíróknak a nagygyűlés és a jövő hónapban tartandó külügyminiszteri tanács tárgyalásainak kilátásairól.

— Azon leszünk — mondotta Be-

vin — hogy véglegesítsük a békeszerződéseket. A kelő jóakarattal el kell tudnunk végezni ezt a munkát. A világhelyzet rendkívül zavaros, de én nem vagyok borulató. Ilyen méretű világfelfordulás után nem lehet várni, hogy rövid időn belül mindent helyre lehessen hozni. A világ népei békére áhítoznak és nekünk mindent meg kell tennünk, hogy ezt a békét megteremtjük.

AZ ANGOL-EGYIPTOMI TÁRGYALÁSOK

(London) — Londoni értesülések szerint nyilatkozat várható a Londonban folyó angol-egyiptomi tárgyalásokról. A jelentés szerint ezek a megbeszélések jobb eredményt hoztak, mint Alexandriában. Az an-

glok újabb javaslatokat terjesztettek elő, amelyeket most fog megtárgyalni az egyiptomi küldöttség.

TOVÁBBRA IS ZAVAROS A HELYZET INDIÁBAN

(London) — Az indiai parlament új időszaka most kezdődött és az indiaiakból álló kormány ma mutatkozott be a hindu parlamentnek — mondja a londoni rádió. Ennek következtében Kalkuttában már lecsendesedtek a lázongások — állítja a BBC bemondója. A szombati és vasárnapi kalkuttai lázongás alkalmával 38 ember életét veszítette, 170 pedig megsebesült. Tegnap 30 esetben gyújtogatásra került a sor. A rendőrség hét ízben volt kénytelen fegyvert használni.

(Newyork) — Az amerikai külügyminisztérium felfüggesztette a Csehszlovákiával folytatott 50 millió dolláros kölcsön tárgyalásait. Egyben beszüntette a Csehszlovákiának már megszavazott 40 millió dolláros részleteinek folyósítását is.

Testnevelés

AZ ITA HÁROM PONT ELŐNYVEL
VEZET A NB I. VASÁRNAPI FOR-
DULÓJA UTÁN. UNIVERSITATEA-
JUL ELDÖNTETLEN
KOLOZSVÁRON

A Nemzeti Bajnokság I. csoportjának vasárnapi, VIII-ik fordulója ugyancsak a zérók jegyében zajlott le. Általában az egyes csapatok győztek. Egyedül nagy meglepetésnek számít a kolozsvári Universitatea és a döntetlen eredménye a Jui csapatával. — A tornaszár CFR veresége nem éppen váratlan, de gőkpátlansága felülmúló a Carmennal szemben.

Részletes eredmények: Bukarestben: CFR Buk.—Vasas 2:0 (1:0). Juventus —Dermagat 3:0 (2:0). Nagyvárad: Cio-canul—Libertatea 3:0 (0:0). Kolozsvár: Universitatea—Jui 0:0. Craiova: U. D. R.—F. C. Craiova 7:2 (3:2). Temesvár: Carmen—CFR Tem. 3:0 (0:0). Ploiesti: ITA—Práhova 3:0 (0:0).

Helyezési sorrend a nyolcadik forduló után: 1. ITA 15 pont, 2. CFR Tem. 12 pont, 3. CFR Buk. 12 pont, 4. Universitatea 11 pont, 5. Juventus 10 pont, 6. Carmen 10 pont, 7. Cio-canul 9 pont, 8. Dermagat 6 pont, 9. Libertatea 6 pont, 10. U. D. R. 6 pont, 11. Vasas 5 pont, 12. Práhova 5 pont, 13. Jui 3 pont, 14. F. C. Craiova 0 pont.

NB II.: A SEPSISZENTGYÖRGYI TEXTILA ÚJABB EGY PONTOT VESZITETT

A NB II. osztályában szombaton a szentgyörgyi Textila csapata Ploesti-ben játszott a Ferroemail csapata ellen 3:3 (1:2). A Textila a ploestiaknak kénytelen volt egy újabb értékes pontot leadni. — Unirea Tricolor—Venus 4:1 (0:1). — S. T. B.—Grivita CFR 3:1 (1:1).

NEMZETI BAJNOKSÁG III. OSZTÁLYA

A C) Iza 12-ik csoportjában: Uz. Codlea—Concordia 1:0. — Astra Roman—Costinescu 3:0. — Prásmar—CFR Brassó 2:0. — Caraiman—UAB 3:0 (az UAB nem jelent meg).

BRASSÓI KERÜLETI BAJNOKSÁG
Az érdem csoportban: Schel—A.S.S. 5:0 (0:0). — Sanitar—Cementgyár 6:1. Scheng—Vacuum 0:1. 5:0. Sonametan Infretirea 11:1. — Heszhalmer—Solmit 4:1.

NEMZETKÖZI MÉRKÖZÉSEK
(Bécs) Csehszlovákia—Ausztria 4:3. Váogatott labdarúgó mérkőzés.

3. NÉPI EGYSÉG okt. 30

Három nyilatkozat a demokrácia célkitűzéséről

(Bukarest) — A fővárosban értekezletre ültek össze a Demokratikus Pártok Többség listán szereplő képviselőjelöltök. Az értekezleten többek között Groza Péter dr. miniszterelnök, Tatarescu miniszterelnökhelyettes és Gheorghiu-Dej közlekedési és közmunkaügyi miniszter beszélték.

Groza dr. miniszterelnök — többek közt ezeket mondta: „Mi nem vagyunk csupán képviselőjelöltök, hanem egy új világ kiharcolói, amely gyökeresen más, mint a régi. Az elnyomásnak ezt a sötét, reakciós világot mi élesen elváltjuk a demokrácia vonalával az országban. Szemben a bontó törekvésekkel nekünk sikerült megalapoznunk az egységet a király, a kormány, az egyház, a hadsereg és a nép között a demokrácia közös vonalán”.

Tatarescu miniszterelnökhelyettes megállapította, hogy a Demokratikus Pártok Többség olyan pártok alkotják, amelyek teljességgel megőrzik a maguk eszmekörét, alkatát, munká-

tervét. De valamennyien egyek az ország újjáépítésének munkájában. Megcáfolta azokat a rosszindulatú híreszteléseket, hogy a kormány kolhozokba akarja átszervezni a mezőgazdasági termelést és hogy a tökes termelés ellen dolgoznak. Tiszteletben tartjuk a magántulajdont — mondotta. — A tökes termelést olyan társadalmi tevékenységnek tekintjük, amelynek nemcsak jogai vannak, hanem kötelessége is. A kormány az egyéni haszon dűcsért ildózi, ugyanakkor támogatja az építő célú töket.

Gheorghiu-Dej közlekedési és közmunkaügyi miniszter azt hangsúlyozta beszédében, hogy a kormánynak sikerült megteremtienie a széles népi tömegekkel a kapcsolatokat. Így sikerült megerősítenie a mai demokratikus kormányrendszert. A választási harcok győzelme befejezése véglegessé teszi a tömegek támogatásával a demokrácia kormányzatát az országban.

A Bolyai Tudományegyetem a Magyar Népi Szövetség támogatására hívja fel a magyarságot

A külsőben álló képviselőválasztás sorozatát az ország és az itt élő magyarság jövője kialakításában. Az ország népei november hó 19-én határoznak amellett, hogy az állam és társadalom alapjaiban a demokrácia építményét építjék fel.

A választások kimenetelétől is függő nagy társadalmi átalakulásban az értelmiségre alkotó és szellemi alakító szerep hárul. A magyar értelmiségre különösen, amikor a demokratikus jogok kialakítása a romániai magyarság jogegyenlőségének megvalósulását jelenti.

A Bolyai Tudományegyetem tanszemeihez fűzött szellemi és a magyar értelmiségnek a ráháruló szerepből folyó tevékenység, mert tudásban van annak, hogy éppen a román és magyar demokrácia termékeny együttműködése biztosított a Bolyai Tudományegyetemben a magyar tudomány számára nélkülözhetetlen és ezzel a százados hagyományokra épülő értéki magyar kultúra megőrzését és továbbfejlesztését teszi lehetővé.

A jogegyenlőségért folyó küzdelemben élen járó Magyar Népi Szövetségnek már nagy és jelentős érdemei vannak a romániai magyarság mostani helyzetének kialakításában. Tőle vár-

juk a jövőben is, hogy a munkáspártok támogatásával a magyar érdekeknek szívből akaratu és bölcs gondozója legyen.

A Bolyai Tudományegyetem tanszemeihez fűzött szellemi és a országos képviselőválasztás elé és meg van győződve arról, hogy a Magyar Népi Szövetség keretében a romániai magyarság méltó képviselőket küld az ország jövőndi parlamentjébe.

Kolozsvár, 1946. évi október hó 21-én.

Dr. Csöögé Lajos egyetem tanár, rektor. Dr. György Lajos egyetemi tanár, prorektor. Dr. Jordáky Lajos egyetemi tanár, a jog- és közigazgatási kar dékánja. Moiter Károly egyetemi tanár, a bölcsészeti nyelv- és történettudományi kar dékánja. Dr. Péter István egyetemi tanár, a matematikai és természettudományi kar dékánja. Dr. Feaz György egyetemi tanár, az orvos tudományi kar dékánja. Dr. Venczel József egyetemi tanár. Dr. Biró Venczel egyetemi tanár. Dr. Tulogdy János egyetemi tanár. Dr. ifjabb Veress Ferenc egyetemi tanár. Dr. Gsz Dénes egyetemi lektor. Dr. Szabó Árpád egyetemi adjunktus. Dr. Andrásovszky Tibor egyetemi adjunktus. Dr. Szigeti Zoltán egyetemi tanárségéd.

Klein Viktor
fogász,
fogászati rendelőjét
áthelyezte
Porond utca 31, szám alól,
Brassó, Str. Armatei Roșii
(volt Weiss Mihály-u) 29 sz. alá.
Rendel. d. e. 9-1 és d. u. 3-6-ig
Telefon: 31-62 és 34-56.

MODERN ÖRÖKLAKÁSOK
központi fűtési 2, 3, 4, szoba,
összes mellékhelyiségekkel, 30,
40, 60 millióért szelci gyár
közében
ELADÓK
Érdeklődni:
LANDAU-NAL
Brassó, General Moșoiu 25.
Telefon: 17-23.

Fgyelem!
tszuszimárlonban modernül
felszerelt
női és férfi fodrászatot
nyitottam, állandó villany, víz és
vasonoldás.
Szives pártfogást kérek
HEMETH JOZSEFNE
üzletem: Mátyás József házban.

Efektóernázógépet
keresek
Homespun szövöde
Timişoara IV.
Str. Bonnaz 14.

Előfizető-gyűjőket
keresünk vidékre
magas jutalékkal
Részletes ajánlatokat a Népi Egység
brassói kiadói hivatalába kérünk.

Házat, telket ne vegyen
és ne adjon el amíg a kizá-
ratunkban levő árakat nem
nézte meg. Díjmentes felvilá-
gosítást adunk. Házaink vannak
minden arban.
VISCONTI, Ingatlanforgalmi Iroda.
BRASSÓ, Armatei Roșie 6.
Telefon: irodai 15-99. Lakás 13-98.

Felsőőfalva község előjáróságától.
Szám: 363-1946
HIRDETÉNY.
A fenti előjáróság közhírré teszi,
hogy 1946. évi november hó 30. napján
után 4 órakor Felsőőfalva, Udvar-

bely vm., községének átvételé után,
kitermelésre zárt ajánlatokban eladatik
egy 23. Ha földterület, amely 800 szál
búkkát tartalmaz 324 köbméter esz-
közfa és 4933 m² tűzfűzfa mennyiségben.
Emellett vágott a „Kiság” elnevezésű
erdőben van és Felsőőfalva, Ud-
varhely megyei község tulajdonát képezi.

Az eladás a 167 sz. Mon. Officiál 1928.
július 31-é számban megjelent penzi-
ügyi törvény 88-110 szakaszának fi-
gyelmeztetéseivel történik, ugyancsak
a Központi Árverési Hivatal által ho-
zott törvényrendelet, amely 1930. ja-
nuár 1-én a Mon. Officiál 1. számában
lelt közzétételre és a Szövetkezeti törvény
187-188. szakaszai értelmében, mely
megjelent a Mon. Officiál 167-1931 és
127-1934. számában, ugyancsak figye-
lombé véve az állami és központi ki-
termelésre vonatkozó általános felté-
teleket és az árverésen résztvevő egyé-
nek által követendő eljárásokat, mely
a 106-1912. számú Mon. Officiálban je-

lent meg. A fenti feltételekben az ér-
deklődők felvilágosítást fordítanak a
Központi Árverési Hivatalhoz, szék-
helye Odorheiu-Szebenyváros helyén.
Az ideiglenes garancia 585 000 Lei.
Telefon, távirati és telefon nem bé-
lyegzett és lepecsételt ajánlatokat
nem veszünk figyelembe.

Árverező hivatalban a következő ár-
verés 1946. december 14-én, ugyanazon
helyen és időben ugyanolyan feltétele-
ket mellett és új hirdetés nélkül lesz
megtartva.
Abban az esetben, ha az árverezések
eredménytelenek lennének, úgy az em-
líttelt vágott egy később megállapí-
tandó időpontban megállapodás alapján
adják el.

Felsőőfalva, 1946. október 19-én
Lukács Gábor Miklós György
községi bíró községi jegyző.

● Sepsiszentgyörgyön hirdetések
továbbra is felvesz Zeke László meg-
bizottunk (Placér 10. szám.)

APRÓHIRDETÉSEK

FOGLALKOZÁS

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG Mester-
ter-utca 16 sz. alatti székházának ét-
kezője gazdát keres. Ajánlatokat ok-
tóber hó 22-ig lehet a szervezet irodá-
jában beadni. 7638-f

ORAJAVÍTÁSOKAT tökéletesen vállal
felelősséggel. Rosenberg Mór óras.
Brassó, Tache Ionescu 2. I. em. (Uj-
utca.) 7727-f

KISEGÍTŐ munkát rakfárba azonnal-
ra alkalmazunk. Union, Brassó, Reg.
Carol 59. I. emelet. 7691-f

SZARÓSEGEDET keresek. Cím: Zagan
Brassó, Str. Vasile Lucaci 71. 7696-f

CIPESZSEGEDET alkalmazok. Kocsi
Kovartellay, Öv. Daradics Eleké,
Zárnesti, jud. Brasov. 7704-f

ALKALMAZOK szabálynál, aki a fő-
zéshez is ért, kis családhoz, jó fizeté-
ssel, félben szoba garnelánnal. Zimmer,
Szabadság-tér 23. Brassó, Telefon 29-
85, vagy lakás 3368. 7712-f

SZORGALMAS és tisztaleányt, aki a
főzéshez nagyon jól ért, kisebb család
alkalmaz. Hosszúfalu 931. 7718-f

PULLOWER és harisnyakötőgéphez
2 munkásnőt alkalmazok. Hosszúfalu
931 szám. 7708-f

HÁROMSZERKÁRMÉGYEI Gazdasági
Hivatala azonnalra románul-magyarul
udó perfect gépirányt keres. 7304

INTELLIGENS komoly lány állást ke-
res jobb családnál gyerek mellé, vagy
háztartásvezetőnek. Tökéletesen író. Cím
a kiadóban. 7729-f

FAIPARI felsőipar, vagy szakiskola
aztalan művezetőt keres fejlődő asz-
talosüzem. Irásbeli ajánlatokat bizo-
nyítvány, másolatokkal. PETERFI
postbox 91. Covasna küldendő. 7306

ADÁS-VÉTEL

ANGORAGYAPJU és pamutfonalak
szövet, keztű, sál és babycloak kö-
téshez minden színben kaphatók.
„Progres”-nél, Brassó, Hirsch-u. 1. 7683-a

KETLERES főzőkályha jó állapotban
eladó. Cím a kiadóban. 7681-a

ELADÓ: selyembúrok, 37-es nőcipők,
könyvek, kettős (hangszerelem is), lám-
pák, ág, csezonállvány, kisasztal, Wild-
né, Brassó, Str. I. C. Brătianu 48. (Kör-
ház-u.), udvarban hátul, emeleten. 7638-a

HARISNYÁK, kötőhártya, textilárak
cseselyek, hímzőpamutok, gyapjú- és
pamutfonalak szövet, keztű, sál és
babycloak kötéshez, gombok, szal-
gok, csipkék és mindenféle más rövid-
árú gazdag választékban olcsó árban
„Progres”-nél, Brassó, Hirsch-u. 1. 7686-a

MEGVÉTELRE keresek, gyapjúfűtőlő-
gépet vagy fűtőlőgépre dróthuzatot.
Zalányi Piroksa, Com. Fankota 258,
jud. Arad. 7706-a

ELADÓ egy üzembépes fűtőmotor
nagyon kevés fogyasztással, petroleum-
mal is megy. Ferencz Gábor, Csikszo-
reda. 7715-a

Szavankent község, Hosszúfalu község, a jud. Brasov
város 280 lej. ingatlan vagy kereskedelmi-
házban 500 lej. községi garancia közelmény 800 e.
Legkisebb hirdetés 10 szál. Leírás vagy kiadó cím az
előírás 500 lej. Kereset hirdetés: hirdetés kiadó
négyzet-ként. Gyászjelentés 600 lej. négyzet-ként.
Német 100 lej. szavankent. Dik. díra. 7710-f

MEHKASOKAT méhekkel veszek.
Ajánlkozni Morcanu-nál, Brassó, Ma-
resal Prezan-utca 11 sz. 7710-a

180 DRB, vászonkötésű regény és 2
drb. 200 lites vashordó eladó. Cím a
kiadói hivatalban. 7720-a

ELADÓ: gamottal bélelt, szén és fa-
fűtésre alkalmas vasalóháza, ugyanolyan
fűváz, gerendák, deszkák, hűtőszek-
rék, cserepek olcsó árban. Brassó,
St. O. Iosif utca 15. (Postaréti). 7305

B. M. W. motorkerékpárt veszek bár-
milyen állapotban de csak bálnások-
rék rugózással. Részletes ajánlatokat
kiadóba BMW jellegre. 7728-a

TÜZÖLTŐ fecskendő keresünk meg-
vételre 12-16 lites benzinnel. Ajánlatokat
Otelul Böhle SAR, Brassó
Luther-utca 2. 7730-a

RENAV-NAGYVÉLKONA 21 kötet
8-as, 10-es és 12-es és 14-es mikroscop.
olcsó árban. Fordítás: Brassó,
Szent János-u. 1. 7732-a

ELADÓ egy nyereséges kintő állapotban.
Roux Miras, Brassó, Romántemplom-
utca 44. 7733-a

KESZ házikó modern kintőben kapha-
tók. Sztraja Dumă astartalozal. Sepsis-
zentgyörgy, Brassó Samuel 44. 7300

INGATLAN

SEPSISZENTGYÖRGYI házikó, Rod-
nik tanyával szemben 4 1/2 hold szántó-
föld eladó. Érdeklődni: Zeke, Sepsis-
zentgyörgy, Zöldégyiac 10. 7307

SÜNGÖSEN eladó egy hold lacznás
föld a Voima gyárhoz közel. Érdeklődni
lehet Brassó, Str. Octavian 7 sz. alatt. 7725-a

BÉRLET

KERESKÜNK Néhány szobát garaget.
Brassó, Tel.: 86-37. 7737-b

VEGYES

A CSIKSZEREDAI Városi Szálló ét-
termének vezetését november 3-án át-
vesszük. Állandóan kintő házikóval
zomok italok, egyszerű zenekar, es-
ténként tánc. Olcsó árak. A nagy-
demű közönség szives támogatását ké-
rik Popa Simonné, a tanszékfűző Mimi-
villia tulajdonosa és Törő's Iona, Tus-
nádfűző. 7723-v

ELVESZETT

ELVESZETT október 26-án, határ
PAPP EVA nevű kiadott tanítót ok-
levél. Becsületes megtaláló adja le ju-
talom ellenében Zeke László, Sepsis-
zentgyörgy, Zöldégyiac 10 szám. 7301

SZERKESZTŐSÉG:

Brassó, Str. Argintilor (Ötvös-u.) 16
Távirat: 17-53
Sepsiszentgyörgy, Szabadság-tér 10

KIADÓHIVATAL:

Brassó, Piața G. Eusecu (Rákos-ter) 2
Sepsiszentgyörgy, Lenin-ut 5

Bejegyezve a brassói törvényszék
G. II. 1768-1944. szám alatt. Engede-
lyezte: Canara Mihály a 1437-1944.
X. 2. szám alatt

Szívünk leírhatatlan mély fájdalommal tudatjuk, hogy
a mindnyájunk által nagyon szeretett jó gyermek, testvér és
rokon
Schlahuschek Aranka
életének rövid, de súlyos szenvedés után szeptem-
ber 9-én a Brassó Kolozsváron megszünt élni.
Dr. ha halatunk hült tetemét Zernesten helyeztük örök
nyugalomra.
Nyugalma legyen csendes, emléke áldott!
Brassó, 1946. október 28.
A gyászoló család.

Central MOZGÓ Bukarest
(Podul Mihai Vodă)
OPIUMKERINGŐ
Főszerepben: Karádi Katalin és Jávör Pál.
Írta és rendezte: Balogh Béla.

Préspad-munkásokat,
kézcsiztergályosokat,
Réz- és bronz-szerelőket
Szakmunkásokat keres
AMERICANO-ROMANA „AMEROM”
București, Str. Luterana No. 25.
Telefon: 3-90-29.
Villanyvilágítási tárgyak, villanylámpák és fényszórók gyártalepe.
jó fizetést, lakást, kantint és ellátást szövet biztosítunk alkalmazottaink
részére.

„PAPETĂRIA UNIVERSALĂ”
papír- és írószerekkereskedés, papírraktár
Tulajdonosok: WEISZFEILER S. és FORIL GH.
Brassó, Hirsch-utca 6. — Telefon 37-15.
Füzetek és iskolai felszerelések.
Nagy választék az összes papírárukban, írószerekben, irodai cikkekben. Üzleti
papírzacskók, csomagoló-, szöveg-, falvédő- és vaipapírok, tapéták, színes-
és fehér papírszalvetták stb.
NAGYBAN! KICSINYBEN